

Manuel de l'utilisateur

Level Van

FR

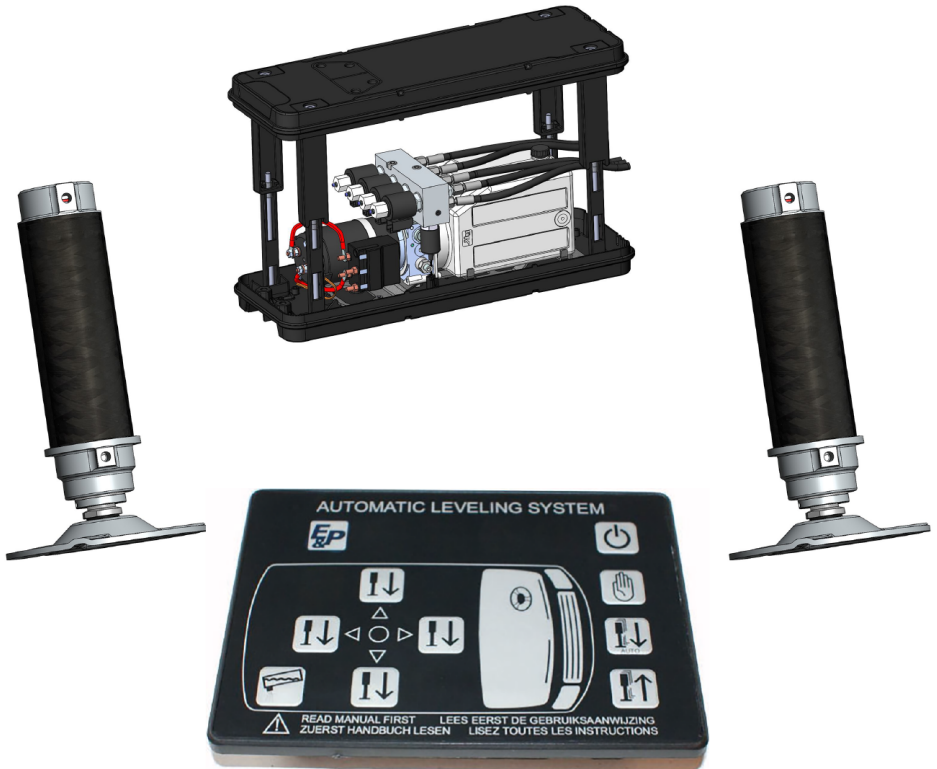


Table des matières

Préface.....	6
Déclaration de copyright.....	6
Garantie limitée.....	6
Déclaration de conformité.....	7
À propos de ce document.....	8
Informations de contact.....	8
Détails du document.....	8
À propos du système dans ce document.....	8
Terminologie.....	8
Mode d'emploi de ce document.....	8
Objet de ce document.....	8
Historique de révision.....	8
Documents connexes.....	8
Conventions.....	9
Illustrations.....	9
Unités de mesure.....	9
Langue d'origine.....	9
Symboles de sécurité utilisés dans ce document.....	9
Sécurité.....	10
Usage prévu.....	10
Abus possible.....	10
Personnel agréé.....	10
Technicien d'installation agréé.....	10
Opérateur agréé.....	10
Instructions de sécurité.....	10
Instructions de sécurité générales.....	10
Instructions de sécurité spécifiques.....	10
Mise au rebut.....	11
Description.....	12
Description de système.....	12
Aperçu des éléments du système.....	13
Aperçu de la pompe hydraulique.....	14
Aperçu du panneau de commande.....	15
Fonctionnement.....	17
Nivellement du véhicule.....	17
Nivellement automatique.....	17
Nivellement manuel.....	18
Calibration de la position de nivellement.....	21
Rétraction des vérins.....	23
Automatique.....	23
Manuel.....	24
Usage de la fonction d'inclinaison.....	25

Fonctionnement d'urgence.....	26
Maintenance.....	28
Programme de maintenance.....	28
Maintenance préventive.....	28
Dépannage.....	29
Procédure de dépannage générale.....	29
Descriptions des erreurs.....	29
Mode d'erreur.....	31
Tableau de dépannage.....	31
Spécifications techniques.....	32
Spécifications de la pompe hydraulique.....	32

PRÉFACE

Déclaration de copyright

Ce document est protégé par copyright - Tous droits réservés. Selon la législation relative au copyright, aucune partie de ce document ne peut être copiée, photocopiée, reproduite, traduite ou transposée sur un moyen électronique sans la permission écrite de E&P Hydraulics.

Garantie limitée

- Vous devez avoir lu et compris intégralement la teneur de ce document avant d'installer ou d'utiliser le Level Van. E&P Hydraulics décline toute responsabilité en regard de tout dommage direct, indirect, consécutif ou incident émanant d'un usage abusif du produit ou d'un manquement au contenu de ce document.
- E&P Hydraulics se réserve le droit de modifier des parties du produit et de modifier le produit comme son document sans préavis à une quelconque partie, notamment l'utilisateur.
- E&P Hydraulics offre une garantie matérielle de 2 ans pour le Level Van.
- Le Level Van est fourni avec un numéro d'enregistrement indiqué sur le produit. Assurez-vous que ce numéro demeure lisible. Ce numéro d'enregistrement est nécessaire à l'exécution de l'entretien du produit.
- La garantie du fabricant est valide uniquement si le produit est acheté auprès d'un revendeur agréé E&P Hydraulics.
- La garantie expire en cas d'installation, de modification, de maintenance ou de réparation du produit ou de ses composants par quiconque autre qu'un installateur ou un revendeur agréé E&P Hydraulics.
- La garantie limitée d'usine du fabricant peut être invoquée uniquement si un installateur ou un revendeur officiel E&P Hydraulics détermine un défaut matériel ou de fabrication durant la période de garantie et uniquement si la garantie est invoquée dans les deux semaines suivants cette décision.
- Les travaux de réparation ou de restauration ne doivent pas démarrer avant que la réclamation sous garantie ne soit assignée par E&P Hydraulics et que les réparations prévues ne soient approuvées par E&P Hydraulics.
- Une réclamation sous garantie doit être communiquée à E&P Hydraulics dans les meilleurs délais suivant la découverte du problème. Dans le cas contraire, E&P Hydraulics peut, à la seule discrétion de E&P Hydraulics, rejeter la réclamation sous garantie, spécialement si le problème a pu être exacerbé par un signalement tardif.
- E&P Hydraulics décline toute responsabilité en regard de tout dommage physique ou financier, direct ou consécutif, causé par le produit, en tout ou partie, sauf si le dommage concerne le produit en lui-même selon la réglementation édictée par la Directive 85/374/CEE.
- Sont exclus les produits, en tout ou partie, utilisés à des fins commerciales, en soldes ou sous forme d'offre ou vendus avec des défauts ou encore les produits où les signes d'identification E&P Hydraulics ont été effacés, retirés ou rendus illisibles.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare that this product, in the version placed on the market by us, complies with the requirements of the harmonised EU Directives, EU safety standards and the product-specific standards.

Product	Type	Serial number
E&P hydraulic levelling system	LevelVan	4101440

Manufacturer	Harmonised standards:
E&P Hydraulics Haverstraat 143 2153 GD Nieuw Vennep Netherlands	EN ISO 12100 EN 50498 EN 300220 EN 300328

Directives
2014/30/EU
2014/53/EU

15.05.2024, Nieuw Vennep
Netherlands

Duly authorised person
E&P Hydraulics B.V.
Haverstraat 143
2153 GD Nieuw-Vennep
Netherlands

Roland Dejong
(CCO) chief customer officer
E&P Hydraulics B.V.



À PROPOS DE CE DOCUMENT

Informations de contact

Fabricant	
Nom	E&P Hydraulics
Adresse	Haverstraat 143, 2153 GD, Nieuw-Vennep, Pays-Bas
Téléphone	+31 (0)25 2626151
E-mail	info@ep-hydraulics.com
Site Web	www.ep-hydraulics.com

Détails du document

À propos du système dans ce document

Le Level Van décrit dans ce document est un système de nivellement - manuel ou automatique - des camping-cars.

Terminologie

Ce document désigne le Level Van comme le 'système'.

Mode d'emploi de ce document

1. Vous devez lire ce document pour utiliser correctement le système.
2. Ce document est un composant permanent du système et doit rester avec le module durant la vie utile complète du module.

Objet de ce document

Ce document offre une description du système et expose le fonctionnement du panneau de commande.

Historique de révision

Date	Numéro de révision	Raison
Avril 2024	1.0	Première version publiée

Documents connexes

Nom de document	Code de document	Groupe cible
Instructions d'installation de système de support de nivellement hydraulique	1808283_b	Technicien d'installation agréé
Instructions d'utilisation de système de nivellement hydraulique	4100894_a	Opérateur agréé

Conventions

Illustrations

Les illustrations servent uniquement de référence.

Des différences entre les illustrations et le système sont possibles mais sans effet sur l'usage correct de ce document.




Unités de mesure

Ce manuel emploie aussi bien des unités de mesure du système international (système métrique) que des unités de mesure du système impérial. Les unités impériales sont entre parenthèses () ou dans des colonnes de tableau distinctes.

Langue d'origine

L'anglais américain est la langue originale de ce document. Toutes les autres versions de langues disponibles sont des traductions de la version d'origine.

Symboles de sécurité utilisés dans ce document

Symbole	Fonction	Description
	Avertissement	Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, et des dommages pour le système.
	Attention	Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages pour le système.
	Note	Offre des informations additionnelles.

SÉCURITÉ

Usage prévu

- Le système E&P Hydraulics est destiné au nivellement automatique ou manuel des camping-cars.
- N'utilisez pas le système à d'autres fins que celles décrites dans ce document.

Abus possible

N'utilisez pas le système pour effectuer des travaux de maintenance sous le véhicule.

Personnel agréé

Technicien d'installation agréé

L'expression technicien d'installation agréé est spécifiée ici pour désigner la personne comprenant parfaitement le système et son fonctionnement en toute sécurité. Le technicien d'installation agréé respecte l'ensemble de la réglementation de sécurité. Pour l'installation du système, E&P Hydraulics offre une formation au technicien d'installation agréé. C'est uniquement après cette formation que le technicien d'installation est agréé pour effectuer l'installation du système.

Opérateur agréé

L'expression opérateur agréé est spécifiée ici pour désigner l'utilisateur final du système. L'opérateur agréé respecte l'ensemble de la réglementation de sécurité.

Instructions de sécurité

Instructions de sécurité générales

- Lisez le document avant d'utiliser le système.
- Utilisez le système E&P Hydraulics uniquement comme prévu.
- Assurez-vous que le système de nivellement est installé par un technicien d'installation agréé ayant bénéficié d'une formation de la part de E&P Hydraulics.
- Seul un technicien d'installation agréé est autorisé à effectuer des réparations sur le système.

Instructions de sécurité spécifiques

- N'utilisez pas le système pour effectuer un quelconque autre travail sous le véhicule, notamment un changement de pneus, une maintenance ou l'installation de chaînes pour la neige.
- Faites attention aux fluides du système pour éviter les blessures de la peau et des yeux.
- Ne levez pas le véhicule trop haut. Le véhicule peut devenir instable.
- Stationnez le véhicule sur une surface solide et non-glissante et assurez-vous que la surface est autant de niveau que possible. L'endroit ne doit présenter aucun trou, déchet ou objet.
- Utilisez une plaque de support ou un cache de plaque d'appui E&P Hydraulics sous chaque vérin pour répartir le poids si le véhicule est garé sur un sol très meuble.
- Assurez-vous que le véhicule est de niveau après avoir utilisé le système. Marchez autour du véhicule pour vous assurer que tous les vérins hydrauliques sont au sol.
- Ne pulvérisez pas le système avec un jet d'eau direct, ex. nettoyeur haute-pression.

Mise au rebut

Pour la mise au rebut du système ou de ses pièces :

- Respectez la réglementation locale :
- Respectez les instructions de tri des déchets du module ;
- Respectez les instructions d'hygiène et de sécurité concernant le module.

Évitez la pollution. Soyez écologique.

DESCRIPTION

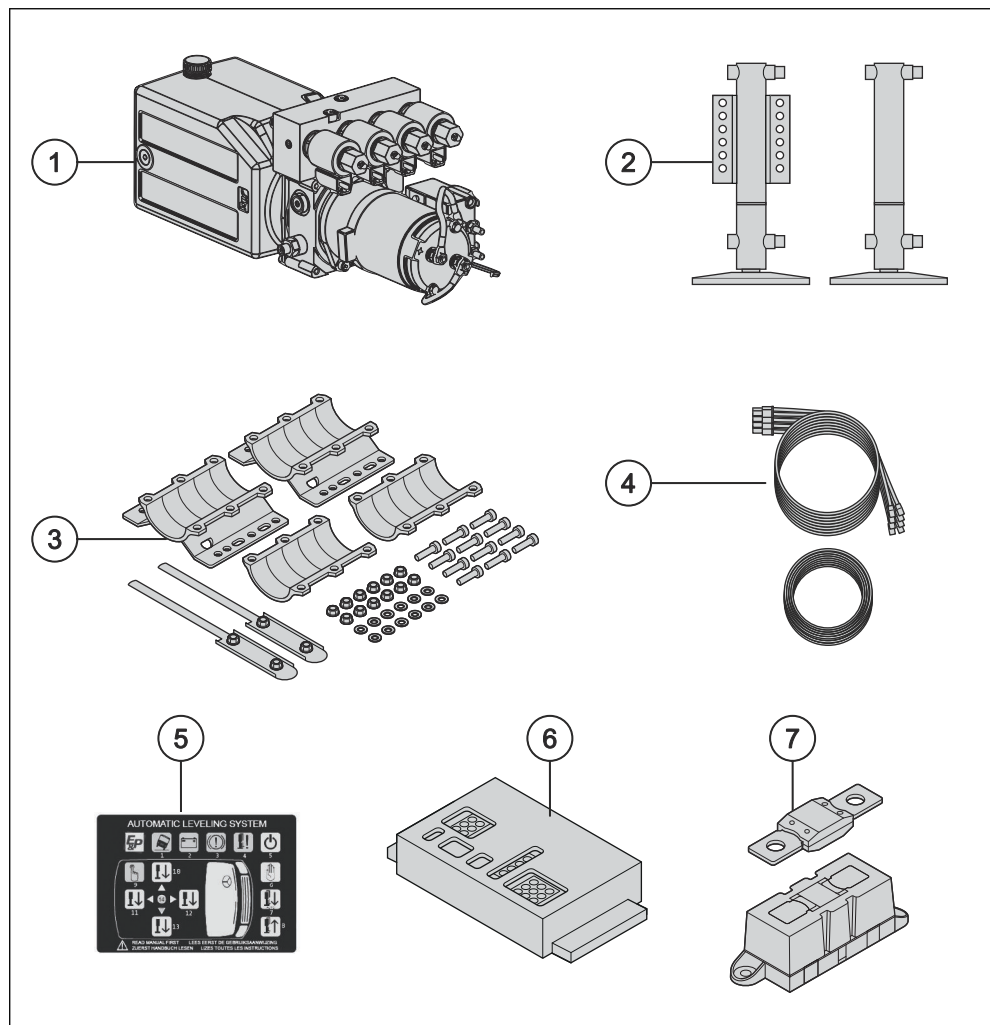
Description de système

Le Level Van est un système hydraulique pour niveler automatiquement un véhicule.

Le système E&P Hydraulics comprend :

- Une pompe hydraulique qui pompe l'huile hydraulique dans un système de flexibles hydrauliques et quatre vérins hydrauliques avec des plaques d'appui pour stabiliser le véhicule.
- Une unité principale installée à un emplacement central dans le véhicule.
- Flexibles et câblage électrique.
- Supports individuels adaptés au véhicule.
- Un Module de pesage optionnel.

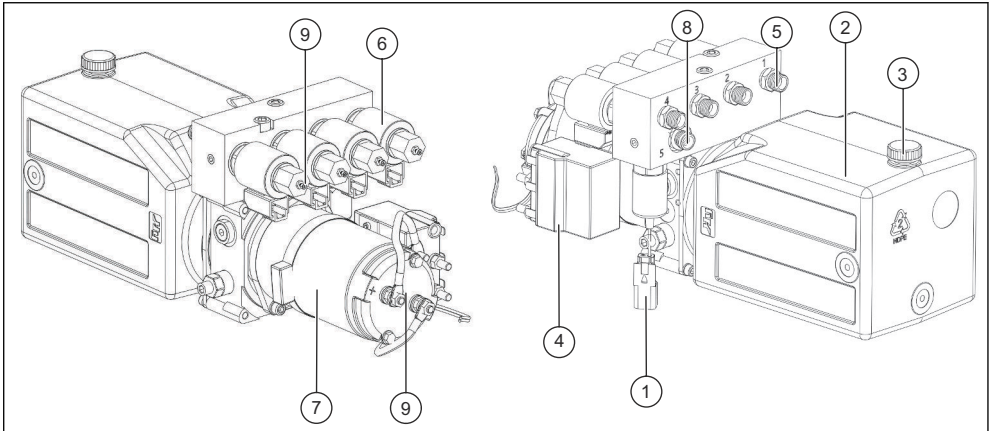
Aperçu des éléments du système



- 1 Pompe hydraulique
 2 Vérins hydrauliques
 3 Supports individuels adaptés au véhicule
 4 Flexibles et câblage électrique

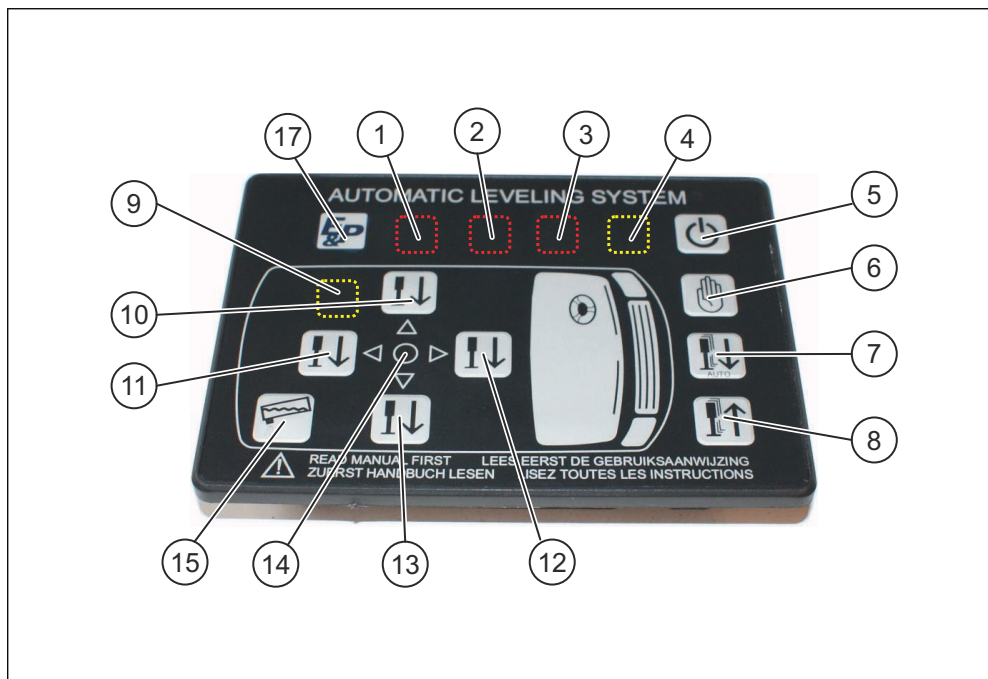
- 5 Panneau de commande
 6 Unité principale
 7 Fusible et porte-fusible

Aperçu de la pompe hydraulique












- 1 Pressostat
- 2 Réservoir d'huile
- 3 Bouchon de remplissage
- 4 Relais
- 5 Connexion d'alimentation du vérin hydraulique (4x)
- 6 Vanne (4x)
- 7 Moteur électrique
- 8 Connexion de retour
- 9 Vis et douille hexagonale de fonctionnement d'urgence. Voir [Fonctionnement d'urgence](#)

Aperçu du panneau de commande



	icône	Nom	Fonction	Description
(1)		Inclinaison excessive	LED	Le véhicule ne peut pas être nivelé car la surface n'est pas suffisamment plane. Déplacez le véhicule sur une surface plus plane ou utilisez le mode manuel.
(2)		Basse tension de batterie	LED	La batterie du véhicule est épuisée ou la tension est trop basse.
(3)		Engager le frein à main	LED	Le frein à main est desserré. Serrez le frein à main.
(4)		Vérins pas rétractés	LED	Un ou plusieurs vérins sont étendus ou incomplètement rétractés.

	Icône	Nom	Fonction	Description
(5)		ON / OFF	Bouton	Pour mettre en marche /arrêter le système de nivellement.
(6)		Mode manuel	Bouton	Pour régler le système de nivellement en mode manuel.
(7)		Mode automatique	Bouton	Pour régler le système de nivellement en mode automatique.
(8)		Rétraction tous vérins	Bouton	Rétraction automatique de tous les vérins.
(9)		Mode manuel	LED	Le véhicule peut être déplacé manuellement jusqu'au niveau correct.
(10)		Côté gauche	Bouton	Actionnement de l'extension des vérins de gauche durant la procédure de nivellement manuel.
(11)		Côté arrière	Bouton	Actionnement de l'extension des vérins arrière durant la procédure de nivellement manuel.
(12)		Côté avant	Bouton	Actionnement de l'extension des vérins avant durant la procédure de nivellement manuel.
(13)		Côté droit	Bouton	Actionnement de l'extension des vérins de droite durant la procédure de nivellement manuel.
(14)		Niveau	LED	Le véhicule peut être déplacé jusqu'au niveau correct.
(15)		Inclinaison	Bouton	Démarrage de la fonction d'inclinaison pour vider le réservoir d'eaux usées.
(17)		Logo E&P	LED	Le système de nivellement est en MARCHE.

FONCTIONNEMENT

Nivellement du véhicule

Lisez les instructions de sécurité avant de débuter la procédure de nivellement. Voir [Instructions de sécurité](#).

Nivellement automatique

Assurez-vous que l'allumage du véhicule est réglé sur MARCHE.

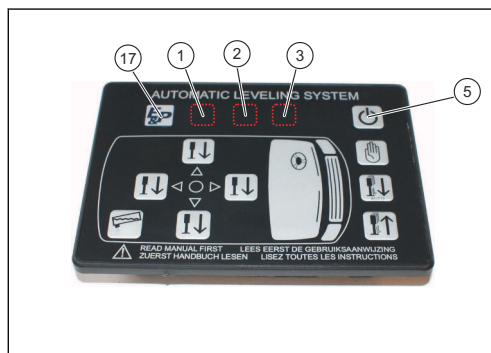
Assurez-vous que le frein à main est serré.

1. Appuyez sur le bouton (5) *ON / OFF* (marche/arrêt) pour allumer le système de nivellement.

La LED du logo E&P (17) s'allume.



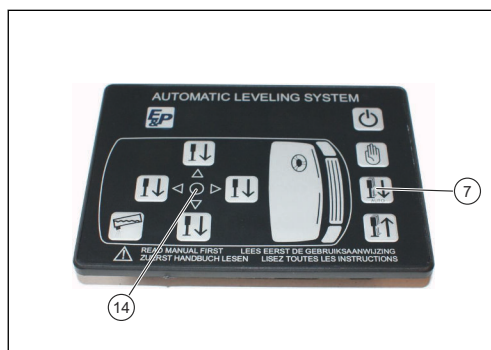
Note : Le nivellement est impossible si la surface n'est pas suffisamment plane (1), si la batterie est trop déchargée (2) ou si le frein à main est desserré (3).



2. Appuyez sur le bouton (7) *Automatic mode* (mode automatique) pour démarrer la procédure de nivellement automatique.

✓ La procédure de nivellement hydraulique démarre.

La LED de niveau (14) s'allume en VERT quand la procédure de nivellement est terminée.



- Appuyez sur le bouton (5) *ON / OFF* (marche/arrêt) pour éteindre le système de nivellement.



Nivellement manuel

Assurez-vous que l'allumage du véhicule est réglé sur MARCHÉ.
Assurez-vous que le frein à main est serré.



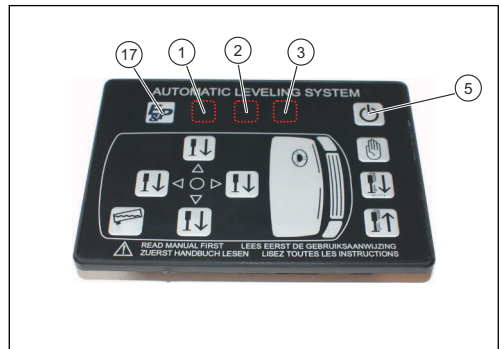
Précaution : Si nécessaire, utilisez des plaques de support sous les plaques d'appui des vérins du côté inférieur afin de compenser les différences de hauteur importantes.

La fonction de nivellement manuel est utilisée quand le véhicule ne peut pas être nivelé en mode automatique car la surface n'est pas suffisamment plane. Grâce au nivellement manuel, il est également possible de changer la position du véhicule, par exemple de placer le côté avant du plateau plus haut que le côté arrière afin de mieux dormir.

- Appuyez sur le bouton (5) *ON / OFF* (marche/arrêt) pour allumer le système de nivellement.
✓ La LED du logo E&P (17) s'allume.



Note : Le nivellement est impossible si la surface n'est pas suffisamment plane (1), si la batterie est trop déchargée (2) ou si le frein à main est desserré (3).



2. Appuyez sur le bouton (6) *Manual mode* (mode manuel).

✓ La LED du Mode manuel (9) s'allume.
Vous pouvez démarrer la procédure de nivellement manuel.



3. **Précaution :**
Commencez systématiquement par niveler le véhicule à l'avant.

Appuyez sur le bouton (12) *Front side* (côté avant) (sans le relâcher jusqu'à ce que les vérins arrière lèvent le véhicule d'environ 3 centimètres à l'avant.



4. Appuyez sur le bouton (11) *Rear side* (côté arrière) sans le relâcher jusqu'à ce que les vérins arrière lèvent le véhicule d'environ 3 centimètres à l'arrière.

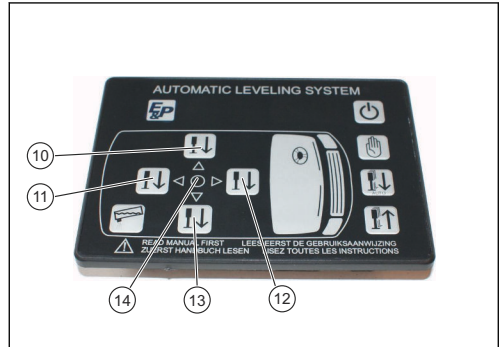


5. Nivelez le véhicule.

La position de la flèche jaune sur la LED de niveau (14) indique le côté du véhicule à niveler.



Précaution : Lorsque deux flèches jaunes s'allument, nivelez le véhicule progressivement. Ne nivelez pas à fond d'un côté jusqu'à ce que le système de nivellement s'arrête pour ensuite niveler à fond l'autre côté. Nivelez un peu d'un côté puis nivelez un peu de l'autre côté. Continuez en alternant les deux côtés jusqu'à ce que le véhicule soit de niveau.



LED

Action



Si la flèche jaune pointe vers le côté avant du véhicule : appuyez sur le bouton (12) *Front side* (côté avant) sans le relâcher jusqu'à ce que le système arrête automatiquement le nivellement.



Si la flèche jaune pointe vers le côté arrière du véhicule : appuyez sur le bouton (11) *Rear side* (côté arrière) sans le relâcher jusqu'à ce que le système arrête automatiquement le nivellement.



Si la flèche jaune pointe vers le côté gauche du véhicule : appuyez sur le bouton (10) *Left side* (côté gauche) sans le relâcher jusqu'à ce que le système arrête automatiquement le nivellement.



Si la flèche jaune pointe vers le côté droit du véhicule : appuyez sur le bouton (13) *Right side* (côté droit) sans le relâcher jusqu'à ce que le système arrête automatiquement le nivellement.



Si le centre de la LED de niveau (14) s'allume en VERT, le véhicule est de niveau.

- Appuyez sur le bouton (5) *ON / OFF* (marche/arrêt) pour éteindre le système de nivellement



Calibration de la position de nivellement



Note : Votre revendeur /installateur a effectué la procédure de calibration. Vous n'avez pas à effectuer cette procédure. Cette procédure est nécessaire lors de l'entretien et des réparations en cas de défaillance du système.

Un point zéro doit être réglé pour niveler le véhicule automatiquement ou manuellement. Le point zéro est le niveau auquel le système de nivellement hydraulique revient en mode automatique. Si le point zéro n'est pas calibré, il est impossible de niveler le véhicule.

- Placez un niveau à bulle au centre du véhicule.
- Utilisez le niveau à bulle pour niveler le véhicule selon la procédure de nivellement manuel. Voir [Nivellement manuel](#).
- Assurez-vous que le système de nivellement est éteint.
- Appuyez sur le bouton (5) *ON / OFF* (marche/arrêt) pour allumer le système de nivellement.

✓ La LED du logo E&P (17) s'allume.



5. Appuyez sur le bouton (12) *Front side* (côté avant) à cinq reprises.



6. Appuyez sur le bouton (11) *Rear side* (côté arrière) à cinq reprises.
 ✓ Toutes les LED du panneau de commande s'allument. Le véhicule est en mode zéro.



7. Appuyez sur le bouton (8) *Retract all jacks* (rétraction tous vérins) à trois reprises.
 ✓ Le point zéro est réglé.



- Appuyez sur le bouton (5) *ON / OFF* (marche/arrêt) pour éteindre le système de nivellement.



Rétraction des vérins

Effectuez la procédure automatique ou manuelle pour rétracter les vérins.



Note : Si le système est ainsi connecté, les vérins se rétractent également quand le frein à main est desserré ou si l'allumage est réglé sur MARCHE.

Automatique

- Appuyez sur le bouton (5) *ON / OFF* (marche/arrêt) pour allumer le système de nivellement.
✓ La LED du logo E&P (17) s'allume.



- Appuyez sur le bouton (8) *Retract all jacks* (rétraction tous vérins) pour démarrer la rétraction automatique des vérins.

✓ Une fois la rétraction des vérins terminée, la LED Vérins pas rétractés (4) s'éteint et la pompe hydraulique s'arrête.



- Appuyez sur le bouton (5) *ON / OFF* (marche/arrêt) pour éteindre le système de nivellement



Manuel

- Appuyez sur le bouton (5) *ON / OFF* (marche/arrêt) pour allumer le système de nivellement.

✓ La LED du logo E&P (17) s'allume.



2. Appuyez sur le bouton (8) *Retract all jacks* (rétraction tous vérins) sans le relâcher jusqu'à ce que tous les vérins soient complètement rétractés.

✓ Une fois la rétraction des vérins terminée, la LED Vérins pas rétractés (4) s'éteint et la pompe hydraulique s'arrête.



3. Appuyez sur le bouton (5) *ON / OFF* (marche/arrêt) pour éteindre le système de nivellement



Usage de la fonction d'inclinaison

Utilisez la fonction d'inclinaison pour vider le réservoir d'eaux usées. L'eau sale s'évacue rapidement depuis le réservoir de sorte que les débris de boue sont aussi éliminés.



Note : La sortie du réservoir doit être montée sur la gauche ou la droite du véhicule, pas au milieu.

1. Appuyez sur le bouton (5) *ON / OFF* (marche/arrêt) pour allumer le système de nivellement.

✓ La LED du logo E&P (17) s'allume.

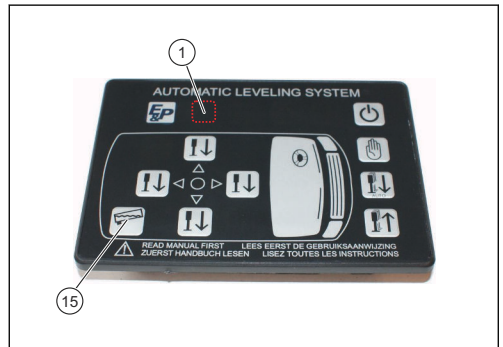


2. Appuyez sur le bouton (15) *Inclinaison* (inclinaison).

✓ Le véhicule atteint la position programmée par votre revendeur.



Note : Une inclinaison maximum est définie pour que les roues ne décollent pas du sol. Si l'inclinaison du véhicule devient excessive du côté levé, la LED Inclinaison excessive (1) s'allume.



3. Appuyez sur le bouton (5) *ON / OFF* (marche/arrêt) pour éteindre le système de nivellement.



Fonctionnement d'urgence

En cas de défaillance ou de panne de courant, le système comporte une fonction d'actionnement d'urgence pour la rétraction des supports.

**Avertissement :**

La rétraction d'urgence peut être exécutée uniquement par un personnel d'entretien dûment formé.

Avant de pouvoir effectuer un quelconque travail dessous, le véhicule doit être sécurisé pour qu'il ne fléchisse et ne roule pas inopinément.

En cas de défaillance avec les supports étendus (impossibles à rétracter via le système), veuillez contacter votre Centre d'entretien/clientèle AL-KO ou E&P.

E&P Hydraulics

Haverstraat 143, 2153 GD, Nieuw-Vennep, Pays-Bas

+31 (0)25 2626151

info@ep-hydraulics.com

www.ep-hydraulics.com

Pour accéder aux centres d'entretien E&P, utilisez le lien suivant ou scannez le Code QR illustré.

https://www.ep-hydraulics.com/de_de/Service/Servicestuetzpunkte



Entretien E&P/Points d'entretien

Pour accéder aux téléchargements E&P, utilisez le lien suivant ou scannez le Code QR illustré.

https://www.ep-hydraulics.com/de_de/Service/Downloads



Entretien E&P/Téléchargements



Attention : La rétraction d'urgence peut être exécutée uniquement par un personnel d'entretien dûment formé.

MAINTENANCE

Programme de maintenance

Le système est dépourvu de pièces nécessitant une maintenance périodique. Les contrôles visuels, les contrôles fonctionnels et le nettoyage doivent être effectués à l'occasion de l'entretien annuel du véhicule. Si les pièces sont démontées, la garantie est invalidée. Si nécessaire, les pièces peuvent être remplacées ou réparées par votre revendeur /installateur E&P Hydraulics.

Maintenance préventive



Précaution : Ne nettoyez pas le système avec un nettoyeur à eau haute-pression.

Pièce ou ajustement	Fréquence	Procédure
Jointes et surfaces de vérin	Régulièrement	Assurez-vous que les pièces sont propres et vérifiez l'absence d'usure, de corrosion, de fuite d'huile et de dommages.
Vis et composants de connexion		
Raccords de flexible et unité d'alimentation		
Évent de réservoir		
Vérins hydrauliques et plaques d'appui		
Connexions et câbles électroniques		
Flexibles, câbles et vis		

Détergents autorisés

- Mousse de savon
- Détergents tensio-actifs disponibles dans le commerce.

DÉPANNAGE


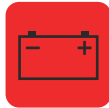


Procédure de dépannage générale

En cas de messages d'erreur, vérifiez les points suivants :

- Le frein à main est serré.
- L'allumage est réglé sur marche.
- La batterie présente une tension suffisante.
- Le niveau d'huile est correct.
- Les vérins sont intacts.
- Les câbles sont intacts.

Si le problème n'est pas ainsi corrigé, le problème pourrait provenir des unités d'entraînement. Si vous pensez à un dysfonctionnement des unités d'entraînement, parlez-en à votre revendeur /installateur E&P Hydraulics.

Descriptions des erreurs

Symbole	Message d'erreur	Description	Solution possible
	<i>Pull parkbrake</i>	Le frein à main est desserré.	Serrez le frein à main.
	<i>Vehicle battery empty Charge battery</i>	La batterie n'est pas suffisamment chargée pour faire fonctionner le système de nivellement.	Chargez la batterie.
	<i>Angle of incline too large Use manual operation</i>	L'inclinaison est trop importante pour un nivellement automatique du véhicule.	Nivelez le véhicule manuellement. Si les vérins sont trop courts, placez des cales dessous. Avertissement : <ul style="list-style-type: none"> ■ Une ou plusieurs roues pourraient se décoller du sol. ■ Le véhicule pourrait bouger du fait de la surface glissante.
	<i>Overheat error Wait for cool down</i>	La pompe a fonctionné trop longtemps et est trop chaude.	Laissez la pompe refroidir avant d'utiliser le système de nivellement.

Symbole	Message d'erreur	Description	Solution possible
	<i>Retract error Jacks not retracted</i>	Les vérins n'ont pas pu se rétracter. Il est possible que le niveau d'huile soit insuffisant ou que le système soit défectueux.	Contactez votre revendeur.  Avertissement : Avant de conduire le véhicule, assurez-vous que les quatre vérins sont complètement rétractés. Voir Rétraction des vérins .
	<i>Jack down time error No movement felt</i>	Les vérins n'ont pas correctement touché le sol. Il est possible que les vérins s'enfoncent dans le sol ou que le niveau d'huile soit insuffisant.	Rétractez les vérins. Étendez les vérins et suivez leur mouvement.
	<i>Level movement error Possible jacks too short</i>	La procédure de nivellement n'a pas pu être terminée, peut-être parce que les vérins sont trop courts.	Nivelez le véhicule manuellement, amenez-le à un endroit plus plat ou placez des cales sous les vérins rétractés et répétez la procédure.
	<i>Movement time error</i>	La procédure de nivellement n'a pas pu être terminée. Il est possible que les vérins s'enfoncent dans le sol ou que le niveau d'huile soit insuffisant.	Rétractez les vérins. Étendez les vérins et suivez leur mouvement.
	<i>Wrong movement Left-right inverted</i>	Le véhicule effectue un mouvement inopiné durant la procédure de nivellement. La cause peut tenir au vent, à un ou plusieurs vérins enfoncés dans le sol ou à une personne ayant fait bouger le véhicule.	Répétez la procédure de nivellement.
	<i>Wrong movement Front-rear inverted</i>	Le véhicule effectue un mouvement inopiné durant la procédure de nivellement. La cause peut tenir au vent, à un ou plusieurs vérins enfoncés dans le sol ou à une personne ayant fait bouger le véhicule.	Répétez la procédure de nivellement.

Mode d'erreur

- Si l'interrupteur d'allumage n'est pas réglé sur marche ou si le frein à main n'est pas serré, le système de nivellement ne peut pas démarrer.
- La procédure de rétraction s'arrête si la pompe fonctionne en état de surpression pendant quelques secondes. Un minuteur est croissant lorsque la pompe fonctionne et décroissant lorsqu'elle ne fonctionne pas. Si ce minuteur atteint une valeur trop élevée, la pompe s'arrête afin de ne pas surchauffer.

Tableau de dépannage

Problème	Cause possible	Solution possible
Le système de nivellement hydraulique ne fonctionne pas.	L'allumage du véhicule n'est pas réglé sur marche.	Réglez l'allumage sur marche.
	Le frein à main est desserré.	Serrez le frein à main.
La LED de batterie faible est allumée.	La batterie est presque vide.	Démarrez le véhicule pour charger la batterie.
Le message LED Retract all jacks ne s'éteint pas lorsque les supports sont rétractés (peut-être en combinaison avec une défaillance du nivellement automatique).	Le niveau d'huile est trop bas.	Contactez votre revendeur /installateur.
	Le bouton de rétraction de tous les vérins fonctionne mal.	Contactez votre revendeur /installateur.
Les vérins ne sont pas (complètement) étendus lorsque la pompe fonctionne.	Le niveau d'huile est trop bas.	Contactez votre revendeur /installateur.
	La vanne ou la pompe fonctionne mal.	Contactez votre revendeur /installateur.
	Il n'y a pas de connexion électrique entre le système d'exploitation et la vanne.	Contactez votre revendeur /installateur.

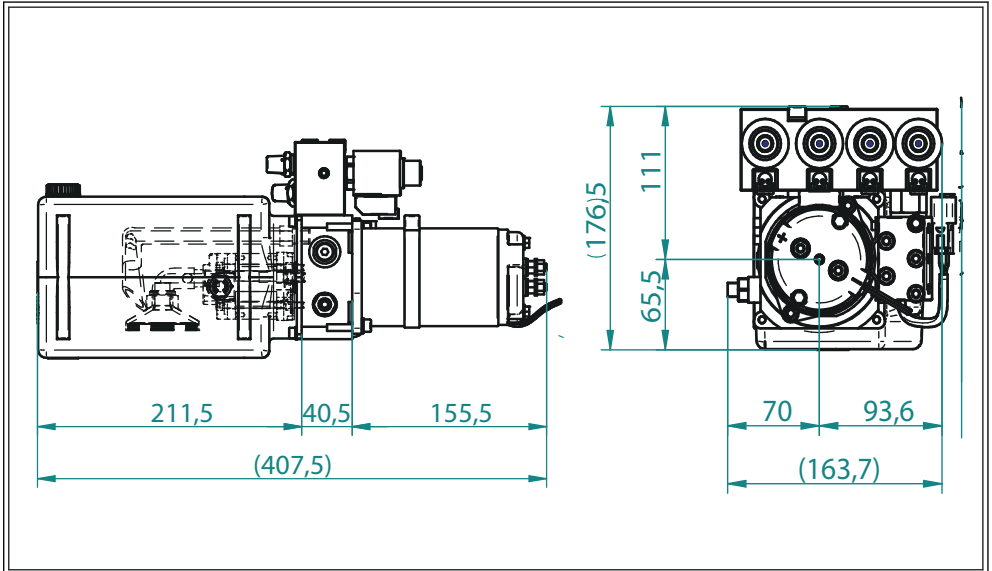


Note : Pour tous les autres problèmes, parlez-en à votre revendeur /installateur.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Spécifications de la pompe hydraulique

Dimensions et masse



Élément	Spécification (unités métriques)	Spécification (unités impériales)
Longueur (X)	407,5 mm	16,04 in.
Hauteur (Y)	176,5 mm	6,94 in.
Largeur (Z)	163,7 mm	6,44 in.
Masse	6,000 g	13,23 lb

Données électriques

Élément	Valeur
Alimentation électrique	12 VCC

Conditions ambiantes

Élément	Spécification (unités métriques)	Spécification (unités impériales)
Température	-20°C à +50°C	-4°F à +120°F



by **AL-KO**

E&P HYDRAULICS

Haverstraat 143
2153 GD, Nieuw Vennepe
The Netherlands
+31 (0)25 2626151
info@ep-hydraulics.com
<https://www.ep-hydraulics.nl/fr>